

錢濟鄂 著

中國文學縱橫談

——
論雅俗、駢文及其他

錢濟鄂 著

中國文學縱橫談

——論雅俗、駢文及其他

國立中央圖書館出版品預行編目資料

中國文學縱橫談：論雅俗、駢文及其他/錢濟鄂
著——版。——臺北市：書林，民84
288面；21公分
ISBN957-586-576-6(平裝)

1. 中國散文-評論

825.9

84011780

中國文學縱橫談

——論雅俗、駢文及其他 定價：150元

著 者／錢濟鄂

出 版 者／書林出版有限公司

臺北市新生南路三段88號二樓之五

電話：3687226 FAX：3636630

發 行 人／蘇正隆

郵 撥／15743873・書林出版有限公司

印 刷／國榮印刷廠

登 記 證／局版台業字第一八三一號

中 華 民 國 八 十 四 年 十 一 月 一 版

ISBN 957-586-576-6

出版說明

駢文乃中國傳統文學中極為特殊的一種文學形式，講求文思優美，詞藻富麗，行文偶比，堪稱美文之極致。

然而千餘年來，駢文頗受黜陟。反駢論者大多徒逞口舌，嘩衆取寵，昧於事理，幾欲置之死地而後已，良可慨也。尤以民初以來，倡導新文化者競以大衆文學爲尚，視古典文學之作詩、填詞、製駢爲反動落伍，矯枉過正，傳統古典文學倍受壓抑，遂漸衰歇。

若以文化觀點持平而論，各種文學類型皆有其產生之背景，當有其存在之價值，駢文自不應例外。不應爲了提倡普羅文學、白話文學、平民文化，就把貴族文學、詩詞駢文、精緻文化連根剷除。以西方音樂爲例，爲迎合時尚，新時代音樂不斷推陳出新，可是精緻的古典音樂，在有心人士的呵護下，仍然一脈相傳，維持不墜，並不因大衆喜好通俗音樂而見棄。當今國人於民俗工藝，猶知倡設薪傳獎項，予以保護，獨於古雅駢文，卻任其飄零，不知研究闡揚，豈不怪哉。

錢濟鄂先生乃不世出之奇才，博學多能，於中國傳統文學之詩、詞、歌、賦、駢、散、古文，無不精擅，直追古人，甚至有過之而無不及。惜以生不逢時，一身傲骨（註），久隱山林、市廛，甚至海外，因之，除早期避秦來台之藝文耆宿，以及親炙之學子外，錢氏文名鮮爲廣大讀者所知。年前錢氏因讀皮光業〈會稽吳越國武肅王廟碑銘〉，頗有感觸，深感天地晦盲，大道閉塞，因法莊子文怒而飛，汪洋恣適以爲文，取離騷天問之意，撰〈中國文學縱橫談〉，闡述駢文之起源、流變及受壓制之因由，志在扭轉千餘年來對駢文之誤解，堪稱「顛覆中國文學史」之力作。錢氏著作甚多，率皆自費印行，祇在文友之間流傳，此次書林有幸爲之梓行，

與有榮焉。文中若有激越之處，實乃愛深責切，故作振聾發聵之聲，是否有當，幸祈大雅諸君指教。本書原名《駢文考》由洛杉磯中華詩會、新加坡木屋學社出版，書林版易爲今名。

書林 蘇正隆謹識 一九九五、十、廿

註：三、四十年前，蔣經國、于右任等黨政要人曾慕名邀其入幕，錢氏或傲然以對，或推辭不就。

方 序

先師陳含光夫子，爲當代儷體文宗。其自序儷體文稿有云：「儷體文，莫能知其始之所自。余以爲延之，始反東晉道論之風。明遠、希逸繼之。三君者，措語必雙，鑄詞必鍊，此其始也。齊永明中，玄暉、休文立四聲之法，音調益精。梁末，孝穆總持，又變四聲，而爲平仄相對，侵尋唐調成矣！」

竊嘗循此以思，以爲向來所謂駢文者，係指儷體而言。凡不涉及八家之藩籬者，皆不得歸於駢文之列。

然駢文，早已上括漢、魏諸賦，下及宋代四六，以及近代駢句應用文。

諸如：文選比賦之體物瀏亮；六朝公牘之委曲層敷；魏、晉諸篇之蕭疏遠淡；佛典諸文之湛妙精微；齊、梁小品之妍麗婉約；徐陵諸篇之博辯宏通；庾信諸賦之縱橫排闥；唐人小說之旖旎繽紛；宋代四六之清剛骨立；清代奏議之警闢分明，書札之典雅華潤。任舉一端，均有獨具之美。洵足供下筆遣詞。

所惜今日庠序，漸失薪傳。無怪學子，咸視作文，爲畏途也！

蘇州錢濟鄂先生，生有異稟。總角通經，早有神童之目。年方而立，已著聲聞，成書充滿坊肆。且精書畫、篆刻，博江南才子雅望。壯歲遠遊歐、美，旅次仍寸晷圖功，成駢文考巨構，都數十萬言。

付梓之前，徵余作序。

余自愧荒疏。濟鄂則許爲識途老馬，不容辭讓。因乃舉意所觸發，率就蕪詞，以弁其首。

嗟夫！道喪文敝，於斯爲極。濟鄂能從容立論，作後學之津梁。其有裨於文史，功不淺矣！
甲戌仲冬方子丹謹序

凡 例

茲書，乃曠代之著。向歷史、文學挑戰之作。不僅爲國學把脈，兼爲二十一世紀，是中國人之天下而催生。固不可等閑視之。

二十一世紀，爲中國人之天下乎？有疑者，請見此警世之言！

非讀本書，其豈知，何以二十一世紀，乃中國人之天下。其主因，爲在斯也！否則庸庸碌碌，一如往昔。焉能成事？何以有異？

知此，方不負吾等，身爲中國人之榮！睹此，必可增兩千年，學問之功！讀此，始知約一千四百六十年來，論中國文學、歷史之非！此爲改變歷史之書，萬祈讀者，勿忽爲要。

予之著，於二十年前，即爲劍橋、哈佛、柏克萊、芝加哥等大學圖書館收藏。既蒙青睞，焉能不續撰有意義、有價值之書，以酬厚愛。兼饗同好。

其亦未嘗無異者，乃舊著，悉出諸白話，或間文間白爲多。此則盡返古文，不敢有違。當已證知，白話洵非吾華之正統。焉能猶忍心追逐，抵死不悟？遂不得不謀之以雅言也。

爲撰長篇，固盡嘗由白話返文言之難。雖艱巨，亦不得不剋服。已將俚白，減至最低。否則安能自稱爲：華裔之一。寧不差愧！

本書爲急就章。以是文義，難免重複。又因出之於一氣呵成。大題與小目，皆於定稿後，始予以一一擬定。非踵事舛互，蓋欲增益文義也。特爲說明。

雅俗之辨，任何人皆可以察知。同是白話廣播，何以聽眾，獨喜聽英國之華語廣播。爲其文字醇美，報導翔實，立論不偏不倚所迷？蓋以其，有深厚文化之功也！

近世之爲散白文者，其摭辭，率多柔軟無骨，有類夢囈。美之者，謂爲有學術氣氛。以吾視之，低聲下氣，似出諸奴顏婢膝狀，決非泱泱大國風之作也！欲去是疾，必取楊朱之「智之所貴，存我爲貴」。莊子之「以天下爲沈濁，不可與莊語」。孟子之「舍身而取義者也」。能如此。乃見速效。

按是著，原爲讀楊、皮二公巨駢後，因有根觸，遂書感言。豈料珠玉當前，欲言者多，繇未能罄。寫至約二十萬言，迺止。亦足見二公作，引人之深，感人之切，有如是者。

視字數，或不遜韓、歐二人之文集。然論杜撰典故，曲解字義，自信其必無。斯理爲何？

此書，原附吳越國武肅王紀事後。國之大老、文壇祭酒翁見後，欣爲簞序。並謂：合之太厚，閱讀殊不便。遂分之爲二。

凡學有先後，識見有高下。此十二大題：學力備者，可依次閱去；其自始，即不能卒讀者，宜由末，往前觀之。終必得蔗境，回甘之樂。

凡駢、賦，某一段落，有虛詞，本不必標點。爲醒目易知，特以「、」記號，區別之。以示此字之後，有對仗也。

凡有闕文，或義有未盡者，一律以小字「注」，補於文末。

凡標點、分段，或不免有差強人意者。異日再版時，當修訂之。

凡文中稱：王、武肅王者：謂五代十國時之吳越國王，即武肅王也。

凡稱：皮文、皮、楊二公文，視此二長駢者：謂皮公光業撰，八千餘字駢文也；楊公凝式撰，五

千餘字駢文也。後者，原文一萬五千字，今所見不足一半。該二文，請參見紀事一書。

予自隻身入臺。上無片瓦，下無寸土，中無分文。亦無親友資助。生活既艱，復久爲宵小騷擾，流落靡定。未能安心讀書、耽藝、著述。使予得遘盛世，論所獲，當不止此也！

深夜嘗憶，曩昔爲懼迷途，遂執定南針。不爲利祿所動，恐影響志氣也！不誤入賊網，懼喪失人性也！孳孳耿耿，幾長達四紀，亦云難矣！

處此叔季，凡一己之殊榮，乃積數十年之艱辛、勤奮所致。其以往，既非「同山」，不荷家邦器重。其成就，自不屬任何國柄。惟代表海外，華人之一而已。區區此情，統希鑒諒！

本書，僅供華裔閱讀。凡敬愛中國，嚮往先人文化者，必能本景仰列聖諸賢之心，而體會深意。乃知所述，何止與國有益，與己休戚相關，與文學有功而已。然持與夷裔見，或謂：何必寫此？由之可也！甚則反唇相稽。責之落後。不以爲忤。

幸予以一介平民，不藉助手。於遯返臺員後，謝絕應酬，閉戶著述。乃能於社會多故，人心不古。噪音紊亂，污染惡劣之秋。憑一己之學識、記憶、意志而成事。亦大感訝異！

豈深受炎、黃二帝，精神之感召，有以致耶？

鼎革以來，民之幸福否，殊難論斷。然漢裔，自掌教政，則頗有可議之處。何以嘗許百年廬落、老樹、古物，皆列爲保護範圍。獨不惜千年前之文學，豈非反常？視中東，猶人之禮舊約、回教之奉可蘭經，爲瓊寶。皆不輕言，捐棄古文。何獨國人例外？

欲重振漢、唐聲威。如無此，爲空有軀殼。類同行屍走肉。焉能望其，跨前人，得主辛二十一世紀。凡矢言有爲者，勉之哉！

目次

出版說明	.....	一
方子丹先生簽序	.....	二
凡 例	.....	三
陽春白雪數駢文	.....	四
駢文出自漢連珠	.....	五
駢史固源遠流長	.....	六
兩晉文學分二類	.....	七
駢與散自當有別	.....	八
賞駢非易製駢難	.....	九
尚書詩經大學史記已有駢儷考	.....	一〇
異族難識因反駢	.....	一一
華人盲從竟尾隨	.....	一二
散文三派見功夫	.....	一三

(一)

證以書詩卻未必.....二八

大學史記復如是.....三〇

駢散宜各適所學.....三二

史書無韓柳之說.....三七

新唐書故作艱深.....三八

宋祁掣柳以壯韓.....四一

韓歐事跡兩相似.....四二

韓自成一家新語.....四五

歐裔仕元擅妄譽.....四八

求學得集皆可疑.....五三

才學遜矣此爲證.....五六

視同兒戲八大家.....六一

稱大家易弁爲釵.....六二

命集名不倫不類.....六四

唐代文人孰稱尊.....六六

宋朝才士誰數一.....六七

課本嚴擇利於學.....七一

評二大家名作管見 七五

如是才藻敢反駁 七八

以此學識欲復古 八四

爲試才自賦一篇 八八

評韓歐名作心得 九一

韓歐以鄉學論文 九七

歐陽修自毀名場 一〇一

主試吏奇僻鉤棘 一〇三

主試事闕堂絕倒 一〇七

主試官滑稽嘲諷 一一〇

主試者後患不少 一一三

主試記文義隨裂 一一六

主試人怯於赴考 一一八

歐陽修文啓五代之俗 一二一

好胡語終身不厭 一二二

文章鄙俚識見昧 一二三

心胸狹窄文險怪	一二六
精麤語文舉例	一二九
語文高下立可見	一三〇
歐駢與皮駢比較	一三四
王之王與歐文比	一三六
論雅俗	一四一
文化深厚立國久	一四二
語文俚俗必速亡	一四三
鄉里文學隔閡多	一四六
好談禪者易誤事	一四九
行語錄者非雅言	一五一
國是盡言待自許	一五四
析死衒衒胡語	一五九
胡適善偽冒學歷	一六一
胡適畢身諱真名	一六五
新文學筆戰始末	一六七

胡適白話乃韃文.....一七四

胡適自犯八不忌.....一七八

縱觀文壇信有悲.....一八三

睽顧駢文含隱憂.....一八八

文明古國賸白語.....一九一

洋人卓見論華文.....一九三

美國非普羅天下.....一九五

國運盛衰視人才.....二〇〇

譯名語義盡荒唐.....二〇三

自我作古未必是.....二〇八

海外歸來談感觸.....二一二

後記.....二一七

幼時求學甘苦談.....二一八

回鄉受教滄桑多.....二二〇

溯往事風流雲散.....二二四

桐城派幾人知駢.....二二六

國學不振殷寄語.....二二七

欲質疑請視條例	二二九
---------	-----

(六)

附 錄

基隆海濱修楔合影（約民四十七年・攝於紫微山莊右）	二三五
于右任先生字・選自介眉集	二三六
彭醇士先生函・選自師友題言錄	二三七
馬壽華先生詩・選自師友題言錄	二三八
周樹聲先生函・選自師友題言錄	二三九
曾寶蓀女士、曾約農先生函・選自師友題言錄	二四〇
謝扶雅先生詩・選自告成集	二四一
成惕軒先生序・選自錢濟鄂南洋藝展之輯	二四二
新加坡共和國劉抗先生函・選自錢濟鄂己未藝展冊	二四四
新加坡共和國歐陽澄先生序・選自錢濟鄂己未藝展冊	二四五
林語堂先生序・選自錢濟鄂在美藝展輯	二四六
熊式一先生序・選自錢濟鄂旅美藝展冊	二四七
賀美利堅建國兩百年紀念謝函	二四八
賀洛杉磯建城兩百年紀念謝函	二四九
英國劍橋大學圖書館謝函	二五〇
美國哈佛大學圖書館謝函	二五一

合眾國大總統布希謝函·選自告成集	二五二
合眾國大總統柯靈頓謝函·選自菊畦集	二五三
作者英譯唐詩·選自錢濟鄂旅美藝展冊	二五四
李抱忱先生函·選自師友題言錄	二五五
斯義桂先生函·選自宏文藝苑彙抄	二五六
作者譜曲巡迴歐美演唱報訊	二五七
吳子深夫子畫·選自濟鄂書畫輯	二五八
溥儒、張爰二先生畫·選自濟鄂書畫輯	二五九
作者假莫萊維大學舉行詩書畫印個展報訊之一·選自錢濟鄂在美藝展輯	二六〇
王王孫先生字·選自師友題言錄	二六二
熊全治先生文·中央日報海外版·選自錢濟鄂旅美藝展冊	二六三
幻非軒潤例	二六四
作者踽踽狼人小說竣事北美報訊之一	二六五
作者各體書法·選自錢濟鄂南洋藝展之輯	二六六

凡前曰選自者，因原件均存美。重攝不便，故悉取自舊作。